



VARIABLE-SPEED ELECTRIC DRUM SANDER/POLISHER



Please read and understand all instructions before use. Retain this manual for future reference.

This page is intentionally left blank.

SPECIFICATIONS

Voltage Rating	120V AC
Amperage Rating	10A
Frequency Rating	60Hz
No Load Speed	900 to 3,700 RPM
Arbor Size	3/4 in.
Drum Size	4 in.
Handle Type	D-handle
Cord Size (AWG)	16
Cord Length	6 ft
Cord Type	PVC
Weight	18 lb

INTRODUCTION

The drum sander is ideal for sanding wood and metal surfaces for painting or finishing. The abrasive drums and sanding drums are easily removed and secured to the spindle with a screw.

SAFETY

- ⚠ WARNING! Read and understand all instructions before using this tool. The operator must follow basic precautions to reduce the risk of personal injury and/or damage to the equipment.**

HAZARD DEFINITIONS

Please familiarize yourself with the hazard notices found in this manual. A notice is an alert that there is a possibility of property damage, injury or death if certain instructions are not followed.

⚠ DANGER!	This notice indicates an immediate and specific hazard that will result in severe personal injury or death if the proper precautions are not taken.
⚠ WARNING!	This notice indicates a specific hazard or unsafe practice that could result in a serious injury if the proper precautions are not taken.
⚠ CAUTION!	This notice indicates a potentially hazardous situation that may result in minor or moderate injury if proper practices are not taken.
⚠ NOTICE!	This notice indicates that a specific hazard or unsafe practice will result in equipment or property damage, but not personal injury.

WORK AREA

1. Operate in a safe work environment. Keep your work area clean, well-lit and free of distractions. Place lights so you are not working in a shadow.
2. Keep anyone not wearing the appropriate safety equipment away from the work area.
3. Store unused tools properly in a dry, safe and secure location to prevent rust, damage or misuse.
4. Do not install or use in the presence of flammable gases, dust or liquids.

PERSONAL SAFETY

- ⚠ WARNING! Wear personal protective equipment approved by the Canadian Standards Association (CSA) or American National Standards Institute (ANSI).**

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

1. Always wear impact safety goggles that provide front and side protection for the eyes. Eye protection equipment should comply with CSA Z94.3-07 or ANSI Z87.1 standards based on the type of work performed.
2. Wear protective clothing designed for the work environment and tool.
3. Non-skid footwear is recommended to maintain footing and balance in the work environment
4. Wear the appropriate rated dust mask or respirator. Wear a NIOSH approved respirator when working on materials that produce hazardous fumes, dust or particulate matter.
 - a. The dust generated while sanding certain wood species and wood products can be injurious to your health. Always operate your sander in a well ventilated area and provide for proper dust removal. Dust collection systems should be used whenever possible. Splinters, airborne debris and dust can cause irritation, injury, and/or illness.

PERSONAL PRECAUTIONS

Control the tool, personal movement and the work environment to avoid personal injury or damage to tool.

1. Do not operate any tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medications.

2. Avoid wearing clothes or jewelry that can become entangled with the moving parts of a tool. Keep long hair covered or bound.
3. Do not overreach when operating a tool. Proper footing and balance enables better control in unexpected situations.
4. Securely hold this tool using both hands. Using a tool with only one hand can result in loss of control.
5. Support the workpiece or clamp it to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body may lead to personal injury.

SPECIFIC SAFETY

⚠ WARNING! DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to the tool safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

⚠ WARNING! Some surfaces contain materials which can be toxic. When working on materials that may contain lead, asbestos, copper chromium arsenate or other toxic materials, extra care should be taken to avoid inhalation and minimize skin contact.

1. Use the correct tool for the job. This tool was designed for a specific function. Do not modify or alter this tool or use it for an unintended purpose.
2. The sanding drum is active when power is applied. Keep hands and fingers away from the sanding area. Any body part coming into contact with the tool's moving parts could cause an injury.

POWER TOOL PRECAUTIONS

1. Do not use any power tool with a malfunctioning power switch or control. A power tool that fails to respond to the controls is dangerous and can cause an injury. A qualified technician must repair and verify the power tool is operating correctly, before it can be used.
2. Shut the power off and disconnect the drum sander from the power supply (if possible) before making any adjustments, changing accessories, cleaning, servicing or when storing. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
3. Never force the tool. Excessive pressure could bend or break the drum sander, resulting in damage to the tool, your workpiece or serious personal injury. If the drum sander runs smoothly under no load, but does not run smoothly under load, then excessive pressure is being used.
4. Check if the drum sander's moving parts are misaligned or binding before each use. Correct the issue before using the drum sander to avoid an injury or damage to the tool.
5. Always be aware of the position of your hands relative to the drum sander. Avoid awkward hand positions where a sudden slip could cause a hand to move into the sanding drum. Never reach behind or beneath the drum sander.
6. Only use accessories that are specifically designed for use with the drum sander. Ensure the sanding drum is tightly installed.
7. Only use a sanding drum that exceeds the Speed rating (see Specifications).
8. Before using the drum sander on a workpiece, test the drum sander by running it at the highest speed rating for at least 30 seconds in a safe position. Stop immediately if there is any abnormal vibration or wobbling. Check the tool to determine the cause.
9. Never touch the sanding drum or workpiece during or immediately after use. They may be hot and could inflict a burn injury.
10. The material and the motor housing can get very hot during operation. Stop work until the tool cools down to a safe temperature.
11. Do not cover the air vents. Proper cooling of the motor is necessary to ensure normal life of the tool.

12. Never use a tool with a sanding drum that is cracked or worn. Change the sanding drum before using it.
13. Do not place the drum sander down until the sanding drum has stopped moving. The drum sander may catch the surface of work material and wrench itself free, causing injury to the user or others in the work area.
14. Never point the drum sander towards yourself. It could inflict an injury.

ELECTRICAL SAFETY

⚠ WARNING! Do not touch or handle a live tool with any part of your body that is wet or damp. Wet skin reduces resistance to electrical current, increasing the danger of a serious or fatal shock.

1. Do not alter any parts of the tool or accessories. All parts and accessories are designed with built-in safety features that may be compromised if altered.
2. Protect yourself against electric shocks when working on electrical equipment. Avoid body contact with grounded surfaces. There is an increased chance of electrical shock if your body is grounded.
3. Do not expose the drum sander to rain, snow, frost or any other damp or wet conditions. Water entering a tool will increase the risk of electric shock.
4. In the event of a power failure, turn off or unplug the machine as soon as the power is interrupted. The possibility of accidental injury could occur if the power returns and the unit is not switched off.
5. Make certain the power source conforms to requirements of your equipment (see Specifications).
6. A polarized plug has two blades of different widths, allowing only one way to insert the plug into the outlet. If the outlet does not accept a polarized plug, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not alter the plug, as this may compromise the built-in safety feature.

POWER CORD SAFETY

1. Insert the power cord plug directly to the power supply whenever possible. Use extension cords or surge protectors only when the tool's power cord cannot reach a power supply from the work area.
 - a. When operating a tool outside, use an outdoor extension cord marked W-A or W. These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.
2. Do not operate this tool if the power cord is frayed, damaged or poorly spliced, as an electric shock may occur, resulting in personal injury or property damage.
3. Discontinue use if a power cord feels more than comfortably warm while operating the tool.
4. Keep all connections dry and off the ground to reduce the risk of electric shock. Do not touch the plug or wiring with wet hands.
5. Prevent damage to the power cord by observing the following:
 - a. Place the power cord in a position that prevents it from coming into contact with the tool or getting caught by the workpiece. The cord should always stay behind the tool.
 - b. Do not pull on the cord to disconnect the plug from an outlet.
 - c. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
6. Position the cord so it is not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not wrap the cord around the tool, as sharp edges may cut insulation or cause cracks if wound too tight. Gently coil cord and either hang on a hook or fasten with a device to keep cord together during storage.

KICKBACK PRECAUTIONS

Kickback is a sudden reaction whensnags or is caught on the material. If kickback occurs:

- The sanding drum may pass over a body part, causing a seriously injury
- The tool may strike bystanders.
- Kickback can also damage the tool or workpiece.

Kickback can be avoided by taking proper precautions:

1. Maintain a firm grip on the tool and position your body and arms to allow you to resist a kickback. Kickback will propel the tool in the direction opposite the sanding drum's direction of rotation. The tool may pull out of your grasp.
 - a. Use clamps or a vice to hold down smaller workpieces.
2. Only use a sanding drum designed for the tool.
3. Large panels may sag under their own weight. Place supports under the panel on both sides of the work area.

VIBRATION PRECAUTIONS

1. This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury. Take frequent breaks when using the tool.
2. If you feel any medical symptoms related to vibrations (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical attention as soon as possible.
3. Wear suitable gloves to reduce the effects of vibration.
4. DO NOT use this tool before consulting a physician if one of the following applies:
 - a. Pregnant
 - b. Impaired blood circulation to the hands
 - c. Past hand injuries
 - d. Nervous system disorders
 - e. Diabetes
 - f. Raynaud's Disease

UNPACKING

⚠ WARNING! Do not operate the tool if any part is missing. Replace the missing part before operating. Failure to do so could result in a malfunction and personal injury.

Remove the parts and accessories from the packaging and inspect for damage.

Contents:

- Drum Sander
- Sanding Drum

- Hex Wrench

- Wrench

IDENTIFICATION KEY

- A. Safety Guard
- B. D-handle
- C. Housing
- D. Speed Dial
- E. Soft Grip
- F. Sanding Drum
- G. Transfer case
- H. Carbon Brush Cap
- I. Trigger
- J. Power cord

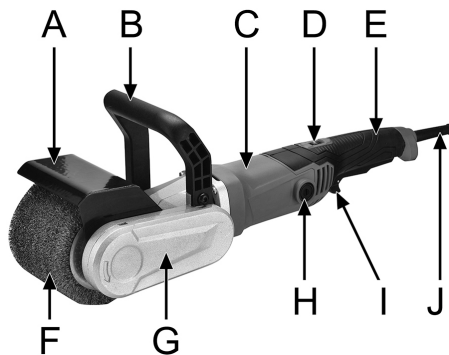


FIGURE 1.

ASSEMBLY & INSTALLATION

D-HANDLE ASSEMBLY

1. Position the D-handle so the bolt holes align with the mounting holes on the tool's body on either side (see Identification Key). Make sure the handle curves toward the safety guard.
2. Insert the short screw into the handle on the gear box side and tighten until hand-tight.
3. Insert the longer screw into the longer handle arm and tighten until hand-tight.

INSTALL THE DRUM

⚠ WARNING! Unplug the drum sander from the power supply before making any adjustments involving the sanding drum to avoid a serious injury or amputation.

1. Insert the hex wrench into the fastening screw on the side of the drum.
2. Insert the wrench onto the shaft's flats near the gearbox to hold the shaft in place.

3. The screw's thread is **left-hand**. Turn the screw **clockwise** to loosen.
4. Remove the screw and washer and set aside.
5. Pull the drum from the shaft and set aside or place in storage.
6. Align the grooves in the new drum with the spline keys on the shaft.
7. Push the drum onto the shaft.
8. Reinstall the washer and screw. Hold the flats with the wrench and turn the screw **counterclockwise** to tighten. Stop when hand-tight.

DUST PORT

The dust port directs the accumulated dust from the tool. Connect a dust collection system to the port. Continue to wear a dust mask, as suspended dust may still be in the air.

OPERATIONS

Set the tool's speed by rotating the variable speed dial to the appropriate number. Speed increases as higher numbers are selected. The speed can be changed without turning off the tool, as long as the tool is no longer touching the workpiece.

SANDING

1. Check that the work surface is free from debris before sanding.
2. Set the tool's speed by rotating the variable speed dial to the appropriate number. Speed increases as higher numbers are selected. The speed can be changed without turning off the tool, as long as the tool is no longer touching the workpiece.
3. Firmly grasp both the front and rear handles.
4. Start the drum sander and allow it to attain full speed.
5. Hold the drum sander firmly and apply it to the workpiece.

6. Move the drum sander across the workpiece lightly, letting the tool do the work.
 - a. Move the tool only forward and backwards for the best result. Lift it when you need to move laterally to a new section on the workpiece.
 - b. Overlap the previous work path with the sanding drum on each subsequent pass to make sure no areas are missed on the workpiece.
7. Avoid rocking or tilting the drum sander. This can cause deep cuts and gouges in the work surface.
8. Keep the drum sander in motion. Pausing in one spot will allow the drum sander to eat into the work, creating an uneven surface.
9. Lift the drum sander while still under power. Once clear of the workpiece, switch the power off and allow the sanding drum to slow to a stop before placing the tool down.

CARE & MAINTENANCE

1. Maintain the tool with care. A tool in good condition is efficient, easier to control and will have fewer problems.
2. Inspect the tool components periodically. Repair or replace damaged or worn components.. Only use identical replacement parts when servicing.
3. Only use accessories intended for use with this tool. Follow instructions for changing accessories.
4. Keep the tool handles or gripping surfaces clean and dry.
5. Maintain the tool's labels and name plates. These carry important information. If unreadable or missing, contact Princess Auto Ltd. for replacements.
6. Check the carbon brushes periodically. Replace brushes when they have about 1/4 in. remaining or the brush displays signs of breakage, crumbling or burning. Check that the new brushes can move freely in the brush holder. Run the motor for 15 minutes without load to shape the brushes, so that they are properly aligned with the commutator.



WARNING! Only qualified service personnel should repair the tool. An improperly repaired tool may present a hazard to the user and/or others.

CARBON BRUSH MAINTENANCE

The carbon brushes may require maintenance when the motor performance of the tool decreases or stops working completely.

1. Remove the brush cap from the brush holder on each side of the motor housing.
2. Remove the carbon brushes from the housing. Keep track of how the carbon brushes are orientated during removal. The concave surface must be oriented in the same way if the brushes are reused. This will prevent unnecessary wear after reinstalling them.
3. Clean old carbon brushes before reinstalling them. Rub the contact areas with a pencil eraser.
4. Reinsert the old carbon brushes in the same orientation to reduce wear.
5. Replace both carbon brushes if either is worn down more than 50 percent.
6. When installing the carbon brushes make sure the carbon portions of the carbon brushes contact the motor armature and that the springs face away from the motor. Also, make sure the springs operate freely.
7. Replace the brush caps. Do not overtighten.

! IMPORTANT! New carbon brushes tend to spark when first used until they wear and conform to the motor's armature.

CLEANING

- Wipe down exterior surfaces with a damp cloth to remove accumulated dust.

DISPOSAL

Recycle a tool damaged beyond repair at the appropriate facility.

Contact your local municipality for a list of disposal facilities or by-laws for electronic devices, batteries, oil or other toxic liquids.

TROUBLESHOOTING

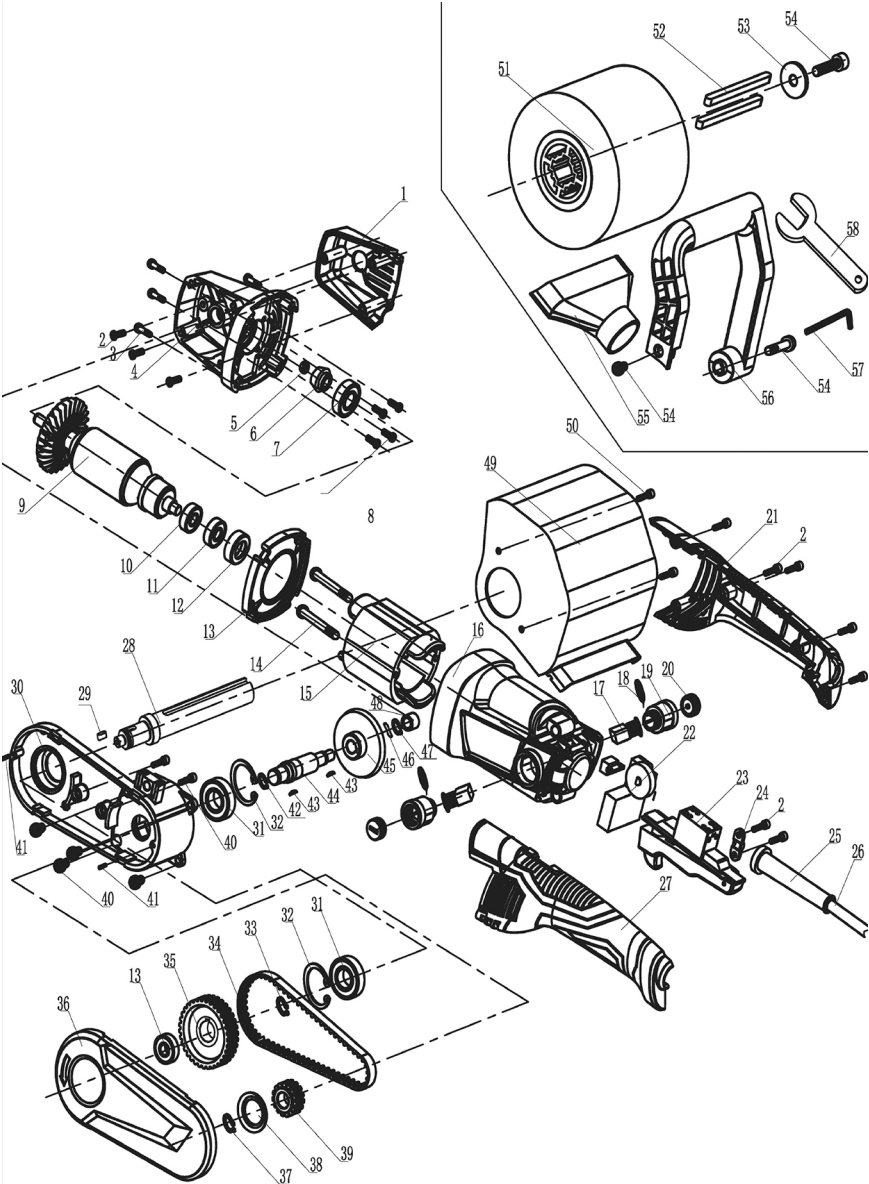
Visit a Princess Auto Ltd. location for a solution if the tool does not function properly or parts are missing. If unable to do so, have a qualified technician service the tool.

Problem(s)	Possible Cause(s)	Suggested Solution(s)
The drum sander will not start.	1. Supplied power is interrupted. 2. Carbon brush commutator is dirty. 3. Fuse or breaker tripped. 4. Motor components are defective. 5. Motor has overheated. 6. Extension cord or power supply cord is damaged.	1. Check that power supply is still available. 2. See Carbon Brush Maintenance. 3. Replace fuse or reset breaker. 4. Have a qualified technician service the tool. 5. Allow motor to cool before attempting to use. 6. Replace damaged power cord.
Motor starts slow and doesn't reach operation speed.	1. Voltage is too low. 2. Motor is damaged. 3. Extension cord is too long or wire gauge is too thin.	1. Confirm power source amps and voltage matches or exceeds those of the drum sander. Remove other tools or devices on the same electrical circuit. 2. Have a qualified technician service the tool. 3. Eliminate the use of an extension cord. If an extension cord is needed, use one with the proper diameter for its length and load.
Tool is making unusual sounds.	1. The drum sander's parts may be rubbing or binding. 2. Carbon brush commutator is dirty. 3. Worn tool components	1. Check for obstructions or misaligned tool components. Lubricate, repair or replace the components based on the particular problem. 2. Clean the commutator and carbon brushes (see Carbon Brush Maintenance). 3. Check and replace worn parts.

Problem(s)	Possible Cause(s)	Suggested Solution(s)
Performance decreases over time.	1. The sanding drum is dull or damaged 2. Carbon brushes worn or damaged.	1. Keep the sanding drum sharp. Replace as needed 2. Clean the commutator and carbon brushes (see Carbon Brush Maintenance).
Overheating	1. Forcing machine to work too fast. 2. The sanding drum is dull or damaged 3. Blocked motor housing vents. 4. Extension cord is too long or wire gauge is too thin.	1. Allow machine to work at its own rate. 2. Keep the sanding drum sharp. Replace as needed 3. Blow dust out of motor using compressed air. 4. Eliminate the use of an extension cord. If an extension cord is needed, use one with the proper diameter for its length and load.
Machine slows when operating.	1. Low voltage due to insufficiently powered circuit. 2. Feed rate into the sanding drum too great.	1. Attach to power circuit with adequate amperage. 2. Slow rate of feed into the sanding drum.
Sanding grit does not remain on the sanding drum.	1. Exposed to dry conditions that have caused the adhesive to become brittle. 2. The sanding drum is damaged or creased.	1. Store the sanding drum in a location that does not have extreme temperature or dryness. 2. Store the sanding drum flat.
Deep grooves appear in the workpiece.	1. Sanding grit is too coarse. 2. Sanding across the wood grain. 3. Excessive pressure against the sanding drum. 4. The drum sander is held too long in one place.	1. Change to a finer grit. 2. Sand with the wood grain. 3. Reduce pressure on workpiece while sanding. 4. Move the drum sander more often while sanding.
The sanding drum is clogged.	1. Sanding a soft wood. 2. Excessive pressure against the sanding drum.	1. Clean the sanding drum with a dressing stick frequently. 2. Reduce pressure on workpiece while sanding.

Burns appear on workpiece.	1. Excessive pressure against the sanding drum. 2. The drum sander is held too long in one place. 3. Sanding grit is too fine.	1. Reduce pressure on workpiece while sanding. 2. Move the drum sander more often along the workpiece. 3. Change to a coarser grit.
Machine slows when operating.	1. Low voltage due to insufficiently powered circuit. 2. Wrong gauge extension cord.	1. Attach to power circuit with adequate amperage. 2. Replace with a thicker gauge extension cord.

PARTS BREAKDOWN



PARTS LIST

#	DESCRIPTION	QTY	#	DESCRIPTION	QTY
1	Gear box cover	1	30	Transfer case	1
2	Screw ST4×16-F	9	31	Bearing 6002z2 zz	2
3	Screw ST5×25-F	4	32	Circlip Ø32	2
4	Gear box	1	33	Circlip Ø15	1
5	Screw cap M8*13*6.5	1	34	Drive Belt	1
6	Small Gear	1	35	Gear	1
7	Bearing, 6001	1	36	Transfer case cover	1
8	Screw M4×8	4	37	Circlip Ø12	1
9	Rotor	1	38	Retaining ring	1
10	Magnetic Ring	1	39	Drive Gear	1
11	Bearing 608	1	40	Screw M4 x 16	6
12	Bearing sleeve 608	1	41	Round pin	2
13	Dust guide ring	1	42	Circlip for shaft Ø15	1
14	Screw ST4×65	2	43	Woodruff Key	2
15	Stator	1	44	Intermediate shaft	1
16	Housing	1	45	Big gear	1
17	Carbon brush	1	46	Wave washer	1
18	Tension spring	2	47	Circlip for shaft Ø10	1
19	Carbon brush holder	2	48	Needle Bearing HK0810	1
20	Carbon Brush Cap	2	49	Safety Guard	1
21	Handle housing, right	1	50	Screw M4 x 12	2
22	Constant speed PCB	1	51	Drum	1
23	Switch	1	52	Flat key 6 X 86.5	2
24	Cable plate	1	53	Flat washer	1
25	Power cord sleeve	1	54	Screw M8 × 25	3
26	Power cord	1	55	Dust collector	1
27	Handle housing, left	1	56	D-handle	1
28	Shaft	1	57	Hex Wrench	1
29	Flat Key	1	58	Wrench	1

V1,0

9073925



PONCEUSE/POLISSEUSE À TAMBOUR ÉLECTRIQUE

VITESSE VARIABLE



Vous devez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
Conservez ce manuel afin de pouvoir le consulter plus tard.

Cette page a été laissée blanche intentionnellement.

SPÉCIFICATIONS

Source d'énergie	120 Vca
Intensité de courant nominale	10 A
Fréquence nominale	60 Hz
Vitesse à vide	900 à 3 700 tr/min
Taille d'arbre	3/4 po
Taille de baril	4 po
Type de poignée	Poignée en D
Calibre de cordon (AWG)	16
Longueur de cordon	6 pi
Type de cordon	PVC
Poids	18 lb

INTRODUCTION

La ponceuse à tambour est idéale pour poncer les surfaces en bois et en métal afin de les préparer pour la peinture ou la finition. Les tambours abrasifs et les tambours de ponçage s'enlèvent facilement et se fixent à la broche à l'aide d'une vis.

SÉCURITÉ

- ⚠ AVERTISSEMENT!** Veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser cet outil. L'opérateur doit respecter les précautions élémentaires pour réduire le risque de blessure corporelle ou de dommage à l'équipement.

DÉFINITIONS DE DANGER

Veuillez vous familiariser avec les avis de danger qui sont présentés dans ce manuel. Un avis est une alerte indiquant qu'il existe un risque de dommage matériel, de blessure ou de mort si on ne respecte pas certaines instructions.

⚠ DANGER!	Cet avis indique un risque immédiat et particulier qui entraînera des blessures corporelles graves ou même la mort si on omet de prendre les précautions nécessaires.
⚠ AVERTISSEMENT!	Cet avis indique un risque particulier ou une pratique non sécuritaire qui pourrait entraîner des blessures graves si on omet de prendre les précautions nécessaires.

 ATTENTION!	Cet avis indique une situation possiblement dangereuse qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées si on ne procède pas de la façon recommandée.
 AVIS!	Cet avis indique un risque particulier ou une pratique non sécuritaire qui entraînera des dommages au niveau de l'équipement ou des biens, mais non des blessures corporelles.

AIRE DE TRAVAIL

1. Travaillez dans un environnement de travail sécuritaire. Gardez votre aire de travail propre, bien éclairée et exempte de toute distraction. Placez les lampes de façon à ne pas travailler dans l'ombre.
2. Assurez-vous que les personnes qui ne portent pas l'équipement de sécurité approprié ne se trouvent pas à proximité de l'aire de travail.
3. Rangez les outils inutilisés correctement dans un lieu sécurisé et sec pour empêcher la rouille, les dommages ou un mauvais usage.
4. Évitez d'installer ou d'utiliser des outils électriques en présence de gaz, de poussière ou de liquides inflammables.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

-  **AVERTISSEMENT!** Portez de l'équipement de protection individuelle homologué par l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou l'American National Standards Institute (ANSI).

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

1. Portez toujours des lunettes antiprojections qui offrent une protection frontale et latérale pour les yeux. L'équipement de protection des yeux devrait être conforme à la norme CSA Z94.3-07 ou ANSI Z87.1 en fonction du type de travail effectué.
2. Portez des vêtements de protection conçus pour l'environnement de travail et pour l'outil.
3. Les chaussures antidérapantes sont recommandées pour maintenir la stabilité et l'équilibre au sein de l'environnement de travail.
4. Portez un masque antipoussières ou un appareil respiratoire nominal approprié. Portez un appareil respiratoire approuvé par la NIOSH pour travailler sur des matériaux qui produisent des émanations dangereuses, de la poussière ou des particules.
 - a. La poussière générée par le ponçage de certaines espèces de bois et certains produits en bois peut être nocive. Toujours utiliser la ponceuse dans une zone bien aérée et assurer une élimination adaptée de la poussière. Des systèmes de récupération de la poussière doivent être utilisés aussi souvent que possible. Les éclats, les débris projetés et la poussière peuvent provoquer des irritations, des blessures et/ou des affections.

PRÉCAUTIONS PERSONNELLES

Gardez le contrôle de l'outil, de vos mouvements et de l'environnement de travail pour éviter les blessures corporelles ou le bris de l'outil.

1. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.
2. Évitez de porter des vêtements ou des bijoux pouvant s'emmêler dans les pièces mobiles d'un outil. Gardez les cheveux longs couverts ou attachés.
3. N'utilisez pas l'outil si vous devez étirer les bras pour vous en servir. Une stabilité et un équilibre appropriés sont nécessaires afin d'avoir un meilleur contrôle en cas de situations inattendues.
4. Tenez cet outil solidement avec les deux mains. L'utilisation de l'outil d'une seule main peut causer une perte de maîtrise.

5. Soutenez la pièce à travailler ou fixez-la au moyen de pinces sur une plate-forme stable. Une pièce à travailler tenue dans les mains ou appuyée contre votre corps peut entraîner des blessures corporelles.

SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE

- ⚠ AVERTISSEMENT!** Peu importe votre aisance ou votre familiarité avec le produit (à force de vous en servir), respectez **TOUJOURS** et strictement les règles de sécurité. Si vous utilisez cet outil de façon dangereuse ou incorrecte, vous pouvez subir des blessures corporelles graves.
 - ⚠ AVERTISSEMENT !** Certaines surfaces contiennent des matériaux qui peuvent être toxiques. Lorsque vous travaillez sur des matériaux qui pourraient contenir du plomb, de l'amiante, de l'arséniate de cuivre et de chrome ou d'autres matières toxiques, prenez des précautions supplémentaires afin d'éviter d'inhaler et de réduire au minimum le contact avec la peau.
1. Utilisez le bon outil pour la tâche à effectuer. Cet outil a été conçu pour une utilisation spécifique. Évitez de modifier ou d'altérer cet outil ou de l'utiliser à une fin autre que celle pour laquelle il a été conçu.
 2. Le tambour de ponçage fonctionne lorsqu'il est sous tension. Gardez les mains et les doigts éloignés de la zone de ponçage. Le contact entre toute partie du corps et les pièces mobiles de l'outil risque de causer des blessures.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

1. N'utilisez pas d'outil électrique muni d'un interrupteur d'alimentation ou d'une commande qui fait défaut. Un outil électrique qui ne réagit pas aux commandes est dangereux et pourrait provoquer des blessures. Un technicien qualifié doit réparer l'outil électrique et vérifier s'il fonctionne correctement avant que vous ne puissiez l'utiliser.
2. Coupez le courant et débranchez la ponceuse à tambour de la source d'alimentation (si possible) avant d'effectuer des réglages quelconques, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir ou de le ranger. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque d'une mise en marche imprévue de l'outil.
3. Ne forcez jamais l'outil. Une pression excessive peut plier ou briser la ponceuse à tambour, entraînant des dommages à l'outil ou à la pièce à travailler, ainsi que des blessures corporelles graves. Si la ponceuse à tambour fonctionne correctement lorsqu'il n'y a aucune charge, mais ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est soumis à une charge, cela signifie qu'une pression excessive est exercée.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces mobiles de la ponceuse à tambour ne sont pas mal alignées ou ne se coincent pas. Corrigez le problème avant d'utiliser la ponceuse à tambour pour éviter les blessures ou les dommages à l'outil.
5. Assurez-vous toujours de bien placer vos mains par rapport à la ponceuse à tambour. Évitez les positions de mains maladroites où un glissement soudain pourrait déplacer la main sur le tambour de ponçage. N'étendez jamais le bras derrière ou sous la ponceuse à tambour.
6. Utilisez uniquement des accessoires qui ont été spécifiquement conçus pour être utilisés avec la ponceuse à tambour. Assurez-vous que le tambour de ponçage est solidement installé.
7. Utilisez uniquement un tambour de ponçage qui excède la vitesse nominale (consultez Spécifications).
8. Avant d'utiliser la ponceuse à tambour sur une pièce à travailler, essayez la ponceuse à tambour au régime de vitesse nominale le plus élevé pendant au moins 30 secondes dans une position sécuritaire. Arrêtez immédiatement en présence d'une vibration ou oscillation anormale. Examinez bien l'outil pour déterminer la cause du problème.

9. Ne touchez jamais le tambour de ponçage ou la pièce à travailler pendant ou immédiatement après l'utilisation. Elles peuvent être chaudes et causer une brûlure.
10. Le matériau et le carter du moteur peuvent devenir très chauds durant le fonctionnement. Cessez de travailler jusqu'à ce que l'outil refroidisse à une température sécuritaire.
11. Ne recouvrez pas les bouches d'air. Pour garantir la durée utile normale de l'outil, le moteur doit toujours être suffisamment refroidi.
12. N'usé jamais un outil avec un tambour de ponçage qui présente des craquelures ou usée. Remplacez le tambour de ponçage de l'outil avant de l'utiliser.
13. Ne posez pas la ponceuse à tambour jusqu'à ce que le tambour de ponçage ait complètement cessé de tourner. La ponceuse à tambour peut accrocher la surface de la pièce à travailler et se libérer, entraînant ainsi des blessures à l'utilisateur et aux personnes qui se trouvent dans l'aire de travail.
14. Ne dirigez jamais la ponceuse à tambour vers votre personne. Cela pourrait causer une blessure.

SÉCURITÉ EN ÉLECTRICITÉ



AVERTISSEMENT! Ne touchez pas et ne manipulez pas un outil sous tension avec une partie du corps qui est mouillée ou humide. La peau humide réduit la résistance au courant électrique, augmentant ainsi le risque d'électrocution grave ou mortelle.

1. Ne modifiez aucune partie de l'outil ou des accessoires. Toutes les pièces et tous les accessoires sont conçus avec des dispositifs de sécurité intégrés qui seront compromis s'ils sont modifiés.
2. Protégez-vous contre les décharges électriques lorsque vous travaillez en présence d'équipement électrique. Évitez que le corps entre en contact avec des surfaces mises à la masse. Il y a un risque plus élevé de décharge électrique si votre corps est mis à la masse.
3. N'exposez pas la ponceuse à tambour à la pluie, à la neige, au gel ou à d'autres conditions humides ou mouillées. De l'eau qui s'infiltre dans un outil augmente le risque de décharge électrique.
4. Advenant une panne de courant, éteignez ou débranchez l'appareil dès que le courant est interrompu. Il pourrait y avoir un risque de blessure accidentelle advenant le retour du courant si l'appareil n'a pas été éteint.
5. Assurez-vous que la source d'énergie est conforme aux exigences de votre équipement (consultez Spécifications).
6. La fiche polarisée comporte deux lames de largeurs différentes, ce qui ne permet l'insertion de la fiche dans la prise que d'une seule façon. Si la prise n'accepte pas la fiche polarisée, contactez un électricien qualifié pour faire installer une prise polarisée. Ne modifiez la fiche d'aucune façon, car cela compromettrait les dispositifs de sécurité intégrés.

CORDON D'ALIMENTATION DE SÉCURITÉ

1. Autant que possible, insérez la fiche du cordon d'alimentation directement dans la source d'énergie. N'utilisez des rallonges ou des limiteurs de surtension que lorsque le cordon d'alimentation de l'outil est trop court pour atteindre la source d'alimentation depuis l'aire de travail.
 - a. Lors de l'utilisation d'un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge pour l'extérieur portant la marque W-A ou W. Ces cordons ont une capacité nominale pour une utilisation à l'extérieur et réduisent le risque de décharge électrique.
2. N'utilisez pas cet outil si le cordon d'alimentation est effilé, endommagé ou mal épissé, car une décharge électrique peut se produire, ce qui pourrait causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
3. Arrêtez d'utiliser l'outil si le cordon d'alimentation est trop chaud au toucher.
4. Pour réduire le risque de décharge électrique, assurez-vous que toutes les connexions sont sèches et qu'elles n'entrent pas en contact avec le sol. Ne touchez pas la fiche ou le câble avec les mains mouillées.
5. Pour éviter tout dommage au cordon d'alimentation, respectez les précautions suivantes :
 - a. Disposez le cordon d'alimentation de façon à éviter tout contact avec l'outil ou de se prendre dans la pièce à travailler. Le cordon doit toujours se trouver derrière l'outil.
 - b. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour déconnecter la fiche de la prise.
 - c. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles.
6. Placez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il soit impossible de l'écraser, de l'accrocher ou de subir des dommages ou une contrainte.
7. N'enroulez pas le cordon autour de l'outil, car les bords coupants peuvent entailler l'isolant ou causer des fissures s'il est enroulé trop serré. Enroulez doucement le cordon et suspendez-le à un crochet ou attachez-le à un dispositif pour qu'il reste enroulé pendant le rangement.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE POUR ÉVITER L'EFFET DE REBOND

Un effet de rebond est la réaction soudaine lorsque est pincée ou accrochée sur le matériau. Si un effet de rebond se produit :

- Le tambour de ponçage pourrait passer sur une partie du corps, causant ainsi une blessure grave;
- l'outil pourrait frapper des gens à proximité.
- Un effet de rebond peut également endommager l'outil ou la pièce à travailler.

L'effet de rebond peut être évité en prenant les précautions appropriées :

1. Maintenez fermement l'outil et placez le corps et les bras de façon à vous permettre de résister à l'effet de rebond. Un effet de rebond entraînera l'outil vers les dents dans la direction opposée du tambour de ponçage dans le sens opposé à la rotation. Il peut devenir difficile d'agripper l'outil.
 - a. Utilisez des brides ou un étau pour retenir les petites pièces à travailler.
2. Utilisez seulement un tambour de ponçage conçu pour l'outil.
3. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez des supports sous le panneau des deux côtés de l'aire de travail.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

1. Cet outil vibre pendant son usage. Une exposition répétitive ou prolongée aux vibrations peut causer des dommages corporels temporaires ou permanents. Prenez souvent des pauses lorsque vous utilisez l'outil.
2. Si vous ressentez des symptômes reliés aux vibrations (comme un fourmillement, un engourdissement, des doigts blancs ou bleus), consultez un médecin le plus tôt possible.
3. Portez des gants appropriés pour réduire les effets des vibrations.
4. N'utilisez PAS cet outil avant de consulter un médecin, si vous avez un des états de santé suivants :
 - a. Grossesse
 - b. Mauvaise circulation sanguine aux mains

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| c. Blessures antérieures aux mains | e. Diabète |
| d. Troubles neurologiques | f. Maladie de Raynaud |

DÉBALLAGE

⚠ AVERTISSEMENT! Ne faites pas fonctionner l'outil s'il manque des pièces. Remplacez les pièces manquantes avant l'utilisation. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une défectuosité et des blessures corporelles.

Retirez les pièces et les accessoires de l'emballage et vérifiez s'il y a des dommages.

Contenu :

- Ponceuse à tambour
- Tambour de ponçage
- Clé hexagonale
- Clé

GUIDE D'IDENTIFICATION

- | | |
|----|------------------------------|
| A. | Protection de sécurité |
| B. | Poignée en D |
| C. | Boîtier |
| D. | Cadran de vitesse |
| E. | Prise douce |
| F. | Tambour de ponçage |
| G. | Carter de transfert |
| H. | Capuchon de balai de carbone |
| I. | Gâchette |
| J. | Cordon d'alimentation |

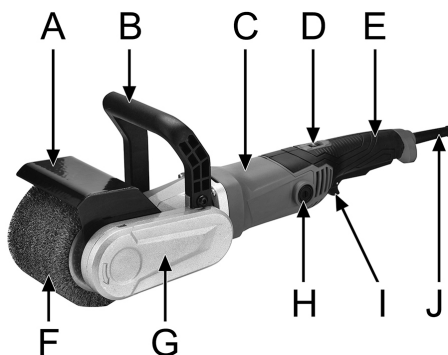


FIGURE 1.

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

ENSEMBLE DE POIGNÉE EN D

1. Placez la poignée en D de manière à ce que les trous de boulon soient alignés avec les trous de montage des deux côtés du corps de l'outil (consultez le Guide d'identification). Assurez-vous que la poignée est bien dirigée vers la protection de sécurité.
2. Insérez la petite vis dans la poignée de côté de la boîte d'engrenages et serrez-la à la main.
3. Insérez la longue vis dans le bras long de la poignée et serrez-la à la main.

INSTALLATION DU TAMBOUR

⚠ AVERTISSEMENT! Débranchez la ponceuse à tambour de la source d'alimentation avant de faire tout réglage comprenant le tambour de ponçage afin d'éviter les risques de blessures graves ou d'amputation.

1. Insérez la clé hexagonale dans la vis de fixation du côté du tambour.
2. Insérez la clé sur les méplats de l'arbre près de la boîte d'engrenages pour tenir l'arbre en place.
3. Le filetage de la vis est **à gauche**. Faites tourner la vis dans **le sens horaire** pour la desserrer.
4. Enlevez la vis et la rondelle et mettez-les de côté.
5. Retirez le tambour de l'arbre, puis mettez-le de côté ou rangez-le.
6. Alignez les rainures du nouveau tambour avec les clavettes sur l'arbre.
7. Poussez le tambour sur l'arbre.
8. Réinstallez la rondelle et la vis. Tenez les méplats à l'aide de la clé et faites tourner la vis dans **le sens antihoraire** pour la serrer. Arrêtez lorsqu'elle est serrée à la main.

ORIFICE À POUSSIÈRE

L'orifice à poussière dirige la poussière accumulée à l'extérieur de l'outil. Branchez un système de captage des poussières ou à l'orifice. Continuez de porter un masque antipoussières, puisqu'il se peut que de la poussière soit encore en suspension dans l'air.

UTILISATIONS

Réglez la vitesse de l'outil en faisant tourner le cadran de vitesse variable au chiffre approprié. La vitesse augmente de concert avec le chiffre. La vitesse peut être changée sans avoir à couper l'alimentation de l'outil, pourvu que l'outil ne touche plus à la pièce à travailler.

PONÇAGE

1. Assurez-vous que la surface de travail est exempte de débris avant d'entamer le ponçage.
2. Réglez la vitesse de l'outil en faisant tourner le cadran de vitesse variable au chiffre approprié. La vitesse augmente de concert avec le chiffre.
3. Saisissez fermement les deux poignées arrière et avant.
4. Mettez sous tension la ponceuse à tambour et laissez-la atteindre sa vitesse maximale.
5. Maintenez la ponceuse à tambour fermement et appliquez-le sur la pièce à travailler.
6. Déplacez la ponceuse à tambour légèrement au travers de la pièce à travailler, en laissant l'outil faire le travail.
 - a. Ne déplacez l'outil que vers l'avant et l'arrière pour obtenir les meilleurs résultats. Soulevez-le lorsque vous devez le déplacer de côté vers une nouvelle partie de la pièce à travailler.
 - b. Chevauchez le trajet précédent avec le tambour de ponçage lors de chaque trajet subséquent pour vous assurer que vous n'avez raté aucune partie de la pièce à travailler.
7. Éviter de basculer ou d'incliner la ponceuse. Ceci peut causer des coupures et des marques profondes dans la surface de travail.
8. Continuer à déplacer la ponceuse à tambour. Le fait de s'arrêter à un emplacement donné permet la ponceuse à tambour d'entamer le travail, altérant l'uniformité de la surface.
9. Soulevez la ponceuse à tambour lorsqu'elle est sous tension. Lorsque l'outil ne repose plus sur la pièce à travailler, coupez l'alimentation et laissez le tambour de ponçage ralentir à un arrêt avant de déposer l'outil.

SOIN ET ENTRETIEN

1. Entretenez l'outil avec soin. Un outil en bon état sera efficace, plus facile à contrôler et préviendra les problèmes de fonctionnement.
2. Inspectez les composants de l'outil régulièrement. Réparez ou remplacez les composants endommagés ou usés. Utilisez seulement des pièces de rechange identiques lors de l'entretien.
3. Utilisez seulement des accessoires à utiliser avec cet outil. Suivez les instructions pour remplacer les accessoires.
4. Gardez les poignées des outils ou les surfaces de prise propres et sèches.
5. Veillez à ce que les étiquettes et plaques d'identification demeurent intactes sur l'outil. Elles comportent des renseignements importants. Si elles sont illisibles ou manquantes, communiquez avec Princess Auto Ltd. pour les remplacer.
6. Vérifiez régulièrement les balais de carbone. Remplacez les balais lorsqu'il ne leur reste qu'environ 1/4 po ou lorsqu'ils présentent des signes de bris, d'effritement ou de brûlure. Vérifiez que les balais neufs peuvent se déplacer librement dans le porte-balai. Faites tourner le moteur pendant 15 minutes, sans charge, pour former les balais de façon à ce qu'ils soient correctement alignés avec le collecteur.



AVERTISSEMENT! Seul le personnel d'entretien qualifié devrait effectuer la réparation de l'outil. Un outil mal réparé peut présenter un risque pour l'utilisateur ou pour les autres.

ENTRETIEN DU BALAI DE CARBONE

Les balais de carbone peuvent devoir faire l'objet d'un entretien lorsque le moteur de l'appareil présente une baisse de rendement ou qu'il cesse de fonctionner.

1. Retirez le capuchon de balai du porte-balai de chaque côté du carter du moteur.
 2. Retirez les balais de carbone du carter. Notez attentivement l'orientation des balais de carbone lors de la dépose. La surface concave doit être orientée dans le même sens si on réutilise les balais. Cela préviendra toute usure inutile après qu'on les ait réinstallés.
 3. Nettoyez les balais de carbone déjà en place avant de les réinstaller. Frottez les surfaces de contact au moyen de l'efface d'un crayon.
 4. Réinsérez les anciens balais de carbone dans le même sens afin de réduire l'usure.
 5. Remplacez les deux balais de carbone si l'un d'eux est usé de plus de la moitié.
 6. Au moment d'installer les balais de carbone, assurez-vous que la partie de carbone des balais vient en contact avec l'induit de moteur et que les ressorts sont orientés dans la direction opposée du moteur. Assurez-vous également que les ressorts fonctionnent librement.
 7. Remplacez les capuchons des balais. Ne serrez pas excessivement.
- ❗ IMPORTANT ! Les balais de carbone neufs ont tendance à produire des étincelles lorsqu'on commence à les utiliser, et ce, jusqu'à ce qu'ils s'usent et se conforment à l'armature du moteur.**

NETTOYAGE

- Essuyez les surfaces extérieures au moyen d'un chiffon humide pour retirer la poussière accumulée.

MISE AU REBUT

Recyclez tout outil endommagé et impossible à réparer dans une installation prévue à cet effet.

Communiquez avec votre municipalité locale afin de connaître la liste des sites de mise au rebut ou les règlements en ce qui concerne les appareils électroniques, les batteries, l'huile ou les autres liquides toxiques.

DIAGNOSTIC DE PANNE

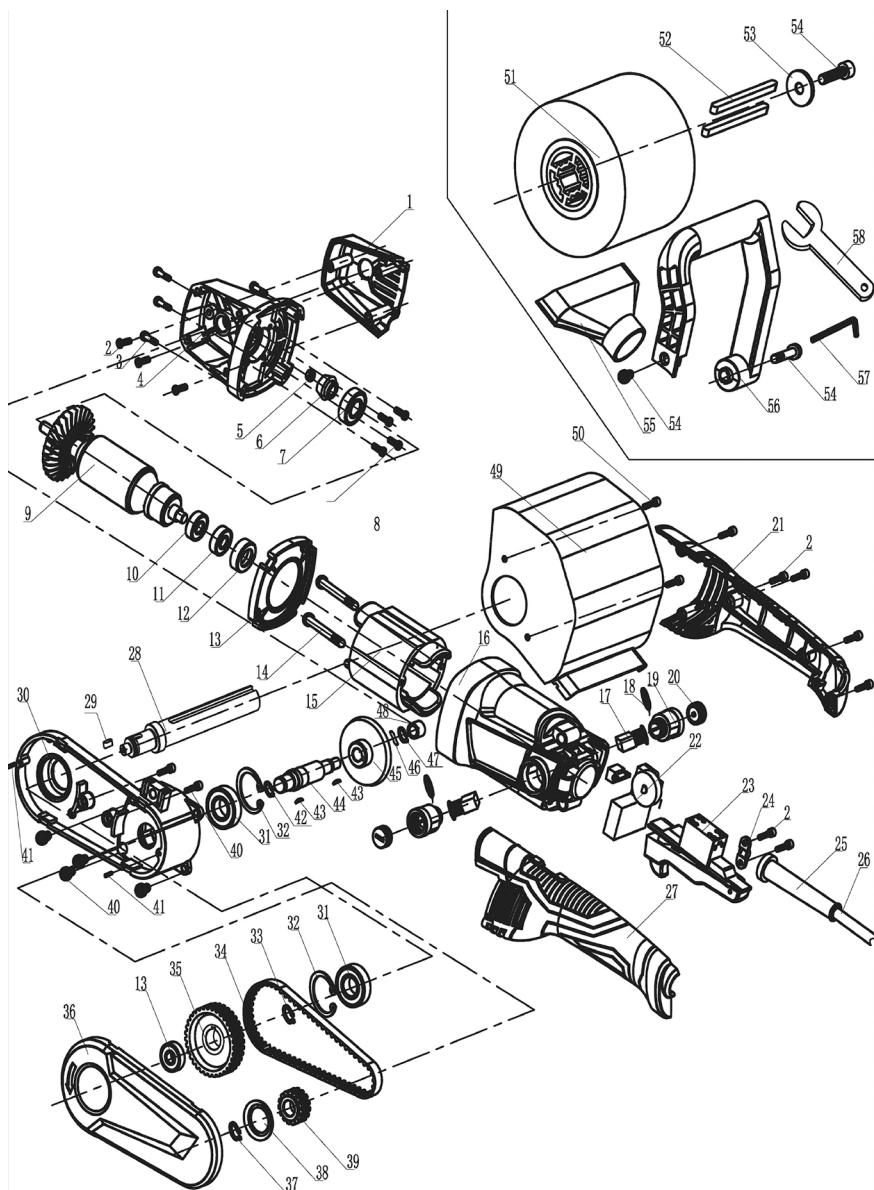
Si l'outil ne fonctionne pas correctement ou si des pièces sont manquantes, visitez un magasin Princess Auto Ltd. afin de trouver une solution. Si cela n'est pas possible, demandez à un technicien qualifié de réparer l'outil.

Problème(s)	Cause(s) possible(s)	Solution(s) proposée(s)
La ponceuse à tambour ne démarre pas.	1. L'alimentation fournie est interrompue. 2. Le collecteur du balai de carbone est sale. 3. Fusible grillé ou disjoncteur sauté. 4. Les composants du moteur ils sont défectueux. 5. Le moteur a surchauffé. 6. La rallonge ou le cordon d'alimentation est endommagé.	1. Vérifiez si la source d'alimentation est toujours disponible. 2. Consultez Entretien des balais de carbone. 3. Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur. 4. Demandez à un technicien qualifié de procéder à l'entretien de l'outil. 5. Laissez le moteur refroidir avant d'essayer de l'utiliser. 6. Remplacez tout cordon d'alimentation endommagé.
Le moteur démarre lentement et n'atteint pas la vitesse de fonctionnement.	1. La tension est trop basse. 2. Le moteur est endommagé. 3. La rallonge est trop longue ou le calibre de ses fils est trop mince.	1. Vérifiez si les ampères et la tension de la source d'alimentation correspondent ou dépassent celles de la ponceuse à tambour. Retirez les autres outils ou appareils branchés au même circuit électrique. 2. Demandez à un technicien qualifié de procéder à l'entretien de l'outil. 3. Éliminez la possibilité d'utiliser une rallonge. Si cela est inévitable, utilisez une rallonge d'un diamètre approprié à sa longueur et à sa charge.

Problème(s)	Cause(s) possible(s)	Solution(s) proposée(s)
L'outil émet des sons inhabituels.	1. Les pièces de la ponceuse à tambour pourraient se frotter ou se coincer. 2. Le commutateur du balai de carbone est sale. 3. Composants d'outil usés	1. Vérifiez si les composants de l'outil sont obstrués ou désalignés. Lubrifiez, réparez ou remplacez les composants en fonction du problème spécifique. 2. Nettoyez le commutateur et les balais de carbone (consultez Entretien des balais de carbone). 3. Inspectez et remplacez les pièces usées.
Le rendement diminue au fil du temps.	1. Le tambour de ponçage est émoussé ou endommagé. 2. Les balais de carbone sont usés ou endommagés.	1. Gardez le tambour de ponçage bien affûté. Remplacez-le, au besoin. 2. Nettoyez le collecteur et les balais de carbone (consultez Entretien des balais de carbone).
Surchauffe	1. Utilisation de l'appareil à une vitesse excessive. 2. Le tambour de ponçage est émoussé ou endommagé. 3. Évents du carter du moteur bloqués. 4. La rallonge est trop longue ou le calibre de ses fils est trop mince.	1. Laissez l'appareil fonctionner à son propre rythme. 2. Gardez le tambour de ponçage bien affûté. Remplacez-le, au besoin. 3. Expulsez la poussière du moteur au moyen d'air comprimé. 4. Éliminez la possibilité d'utiliser une rallonge. Si cela est inévitable, utilisez une rallonge d'un diamètre approprié à sa longueur et à sa charge.
L'appareil ralentit pendant l'utilisation.	1. Basse tension en raison d'un circuit alimenté par un courant trop faible. 2. Vitesse d'avance le tambour de ponçage trop élevée.	1. Reliez à un circuit d'alimentation présentant une intensité de courant suffisante. 2. Réduisez la vitesse d'avance de le tambour de ponçage.

Le grain de ponçage ne demeure pas sur le tambour de ponçage.	1. Exposé à des conditions sèches qui ont provoqué un effritement de l'adhésif. 2. Le tambour de ponçage est endommagé ou plissé.	1. Rangez le tambour de ponçage dans un endroit qui n'est pas exposé à des températures extrêmes ou à la sécheresse. 2. Rangez le tambour de ponçage à plat.
Des rainures profondes apparaissent dans la pièce à travailler.	1. Le grain utilisé pour le ponçage est trop grossier. 2. Poncez dans un sens transversal au grain du bois. 3. Pression excessive sur le tambour de ponçage. 4. La ponceuse à tambour est maintenue trop longtemps à un endroit.	1. Utilisez un grain plus fin. 2. Poncez en suivant le grain du bois. 3. Réduisez la pression sur la pièce à travailler durant le ponçage. 4. Déplacez la ponceuse à tambour plus souvent lors du ponçage.
Le tambour de ponçage coincé.	1. Ponçage d'un bois mou. 2. Pression excessive contre la courroie abrasive ou le disque abrasif.	1. Nettoyez fréquemment la courroie abrasive/disque abrasif avec un bâton de dégrassage. 2. Réduisez la pression sur la pièce à travailler durant le ponçage.
Des brûlures apparaissent sur la pièce à travailler.	1. Pression excessive contre le tambour de ponçage. 2. La ponceuse à tambour est maintenue trop longtemps à un endroit. 3. Le grain utilisé pour le ponçage est trop fin.	1. Réduisez la pression sur la pièce à travailler durant le ponçage. 2. Déplacez la ponceuse à tambour plus souvent le long de la pièce à travailler. 3. Utilisez un grain plus grossier.
L'appareil ralentit pendant l'utilisation.	1. Basse tension en raison d'un circuit alimenté par un courant trop faible. 2. Rallonge de calibre inadéquate.	1. Reliez à un circuit d'alimentation présentant une intensité de courant suffisante. 2. Remplacez par une rallonge de calibre plus épais.

RÉPARTITION DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES

N ^o	DESCRIPTION	QTÉ	N ^o	DESCRIPTION	QTÉ
1	Couvercle de boîte d'engrenages	1	30	Carter de transfert	1
2	Vis ST4 × 16-F	9	31	Roulement, 6002z2 zz	2
3	Vis ST5 × 25-F	4	32	Anneau élastique Ø32	2
4	Boîte d'engrenages	1	33	Anneau élastique Ø15	1
5	Chapeau de vis M8 x 13 x 6,5	1	34	Courroie d'entraînement	1
6	Petit pignon	1	35	Engrenage	1
7	Roulement, 6001	1	36	Couvercle de carter de transfert	1
8	Vis M4 x 8	4	37	Anneau élastique Ø12	1
9	Rotor	1	38	Anneau de retenue	1
10	Anneau magnétique	1	39	Engrenage d'entraînement	1
11	Roulement, 608	1	40	Vis M4 x 16	6
12	Manchon de roulement, 608	1	41	Goupille ronde	2
13	Bague de guidage de poussière	1	42	Anneau élastique pour arbre Ø15	1
14	Vis ST4 x 65	2	43	Clavette disque	2
15	Stator	1	44	Arbre intermédiaire	1
16	Boîtier	1	45	Gros engrenage	1
17	Balai de carbone	1	46	Rondelle ondulée	1
18	Ressort de tension	2	47	Anneau élastique pour arbre Ø10	1
19	Porte-balai de carbone	2	48	Roulement à aiguilles, HK0810	1
20	Capuchon de balai de carbone	2	49	Protection de sécurité	1
21	Carter de poignée, droit	1	50	Vis M4 x 12	2
22	PCB à vitesse constante	1	51	Tambour	1
23	Interrupteur	1	52	Clavette plate, 6 x 86,5	2
24	Plaque pour câble	1	53	Rondelle plate	1
25	Manchon de cordon d'alimentation	1	54	Vis M8 x 25	3
26	Cordon d'alimentation	1	55	Collecteur de poussières	1
27	Carter de poignée, gauche	1	56	Poignée en D	1
28	Arbre	1	57	Clé hexagonale	1
29	Clavette plate	1	58	Clé	1

Cette page a été laissée blanche intentionnellement.

